

M.J. Himmel®

**PFAFF**

FRIENDSHIP



384

# M.J.Hummel®

225x140 mm

6x



M.J.Hummel



M.J.Hummel



M.J.Hummel



M.J.Hummel



M.J.Hummel

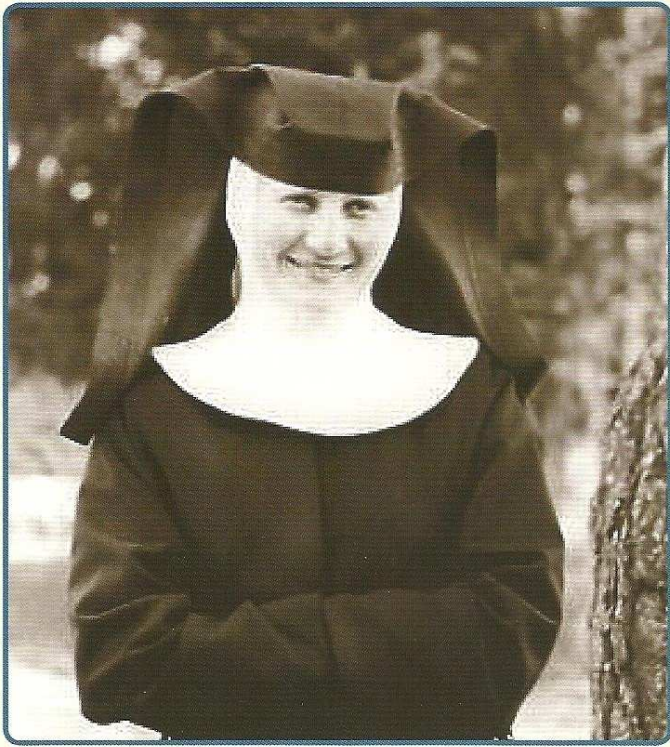


M.J.Hummel



Enclosed are data files on multi-format CD for use with embroidery machines in the following formats: .vp3, .vip, .pec, .hus, .shv, .art v1, .art v2, .art v3, .csd, .dst, .emd, .exp, .jef, .pes, .sew, .xxx

All content, including designs, images, trademarks, etc on this collection belongs to VSM Group AB and/or its affiliates or partners and may not, apart from what may be explicitly allowed by law, be reproduced, distributed or used in any other way without the consent of VSM Group AB. The copyrighted designs on this media are for the original purchaser's personal use only and not for the industrial use. They MAY NOT be sewn on items for resale. VSM Group AB will not be held liable for any damages or losses resulting from the use of the designs. M.I. Hummel®, Hummel® and M.I. Hummel® are used under License from Goebel ©ARS AG, Baar/Switzerland



## Schwester Maria Innocentia Hummel

BERTA HUMMEL, wurde am 21. Mai 1909 im nieder-bayerischen Marktort Massing geboren. Sie war das dritte von sechs Kindern des Kaufmanns Adolf Hummel und seiner Gemahlin Viktoria.

Die niederbayerische Heimat war bedeutsam für das Leben und das Werk der Künstlerin. In Massing hat Berta mit ihrem offenen und sensiblen Gemüt jene Eindrücke aufgenommen, die sie später in den Bildern eingeholt hat. In dieser mit wachen Augen aufgenommenen Umwelt wurzeln viele Kinderbilder ihres späteren Lebenswerkes.

Von klein auf war Zeichnen ihre liebste Beschäftigung. Was immer an Papier in ihre Hände fiel, Zeitungen, Packpapier und Geschäftspapiere, versah sie mit Zeichnungen oder füllte sie mit Farben aus.

NACH SECHS JAHREN Volksschule in Massing kam Berta für weitere sechs Jahre an das von den Englischen Fräulein geleitete Mädcheninstitut „Marienhöhe“ in Simbach am Inn. Auch dort

hatte man bald ihr beachtliches Talent für Zeichnen erkannt und entsprechend gefördert.

Nach der Schulzeit war es für Bertas Eltern selbstverständlich, dass ihr ein Kunststudium ermöglicht werden sollte. Im Frühjahr 1927 begann sie an der Staatsschule für angewandte Kunst in München ihr eigentliches Berufsstudium mit dem Ziel, Zeichenlehrerin zu werden. Sie schloss es im Jahre 1931 als Beste ihrer Klasse - mit der Hauptnote 1, sehr gut befähigt - ab.

AM 21. APRIL 1931, fünf Wochen nach dem Abschluss des Staatsexamens, trat Berta mit 22 Jahren in das Kloster der Franziskanerinnen von Siessen bei Saulgau ein, wo sie 1934 die Gelübde ablegte. Schwester Maria Innocentia Hummel war Ihr Klostername.

Im Rahmen des klösterlichen Lebens entwickelte sich ihr künstlerisches Talent weiter. Sie übernahm die künstlerische Leitung der Paramenten Werkstätte und zeichnete Entwürfe für die Herstellung liturgischer Gewänder. An einem Tag in der Woche erteilte sie an der St. Anna-Schule von Saulgau Zeichenunterricht. Um ihre Schülerinnen zu belohnen und anzuspornen, begann Schwester Maria Innocentia, Kinderbilder zu zeichnen, die als Fleißbildchen gedruckt und verschenkt wurden.

Die Idee der Hummel-Bildchen war geboren! Jetzt begann die Zeit, in der sie unzählige Bilder mit Kinderdarstellungen oder mit religiösen Motiven schuf, die sie in aller Welt berühmt machten.

LANGE SCHON war sie auch bekannt als ausgezeichnete Portraitistin. Zahlreiche Familien aus der Umgebung des Klosters ließen ihre Kinder von Schwester Maria Innocentia malen. Solche Sitzungen gestalteten sich in der Regel als vergnügliche Stunden, denn Schwester Maria Innocentia verstand es mit viel pädagogischem Geschick, die Kleinen nicht nur treffend zu zeichnen, sondern sie auch bei guter Laune zu halten.

Die dreißiger Jahre waren wohl die produktivste Zeit der Tätigkeit und der Erfolge der Künstlerin. Von großer Bedeutung für die internationale Bekanntheit der „Hummel“ war von 1934 an die Beziehung mit der W. Goebel Porzellanfabrik in Oeslau/Rödental bei Coburg, wo ihre Zeichnungen in die noch heute beliebten M.I. Hummel®-Figuren umgesetzt werden.

DIE KÜNSTLERIN war unermüdlich tätig. Sie wollte mit ihrer vielseitigen Kunst im franziskanischen Sinne zur Erziehung und Bildung beitragen und vor allem den Menschen Freude bereiten. Mit ihrem frohen und aufgeschlossenen Wesen mit ihrer Natürlichkeit und Hilfsbereitschaft gewann sie die Herzen ihrer Mitschwestern und auch die ihrer Kunstfreunde.

Von 1944 an durchlebte Schwester Maria Innocentia Phasen von Krankheit, Erholung und Rückfällen. Auch Aufenthalte in Sanatorien brachten keine wesentliche Besserung. Umgeben von Mitschwestern und ihrer Mutter verschied Schwester Maria Innocentia Hummel im Kloster Siessen am 6. November 1946 in ihrem 38. Lebensjahr.



## Sister Maria Innocentia Hummel

BERTA HUMMEL, was born on 21st May 1909 in the small market town of Massing in Lower Bavaria, Germany. She was the third of six children born to Adolf Hummel, a shopkeeper, and his wife Viktoria.

The Lower Bavarian home of her childhood clearly had a significant effect on her later life and work as an artist. As a young woman in Massing, Berta's open and sensitive nature helped her to take in even the smallest details that would later be used in her pictures. The numerous pictures of children that feature in her later life's work have their roots in these idyllic surroundings that were captured by her alert eyes.

Even as a child, drawing was her favourite pastime. No matter what the paper was in her hands, whether newspaper, wrapping paper or business papers, she filled it with drawings or colour.

AFTER SIX YEARS at school in Massing, Berta spent a further six years at the "Marienhöhe" Institute of English Sisters in Simbach am Inn. While at the Institute Berta's teachers recognised and subsequently encouraged her considerable talent for drawing.

After leaving school, it was clear to Berta's parents that she should be allowed to study art. In Spring 1927 she began her true vocational studies at the State Academy of Applied Art in Munich with the intention of becoming an art teacher. She left in 1931 as top of the class having achieved excellent results in her exams.

ON 21ST APRIL 1931, five weeks after passing her state exam and aged just 22 years, Berta entered the Franciscan Convent of Siessen near Saulgau, where she took her vows in 1934. Her convent name was Sister Maria Innocentia Hummel.

During her time at the convent, Sister Maria Innocentia further developed her artistic talents. She took over the artistic direction of the parament studios and created sketches and designs for the production of liturgical robes. For one day a week, she taught art at St. Anna's in Saulgau. In order to reward and



encourage her students, Sister Maria Innocentia began drawing pictures of the children, which were then printed and given out as rewards.

The idea of the Hummel pictures was born! The numerous children's portraits and religious motifs she created during this period went on to become famous around the world.

BEFORE LONG she was also renowned as an excellent portrait painter. Numerous families from areas close to the convent commissioned Sister Maria Innocentia to paint portraits of their children. As a rule, such sittings were enjoyable because Sister Maria Innocentia was able not only to capture the children perfectly, but also to keep them in a good mood using her considerable pedagogical skills.

The 1930s were easily her most productive period and a time of success for the artist herself. The international

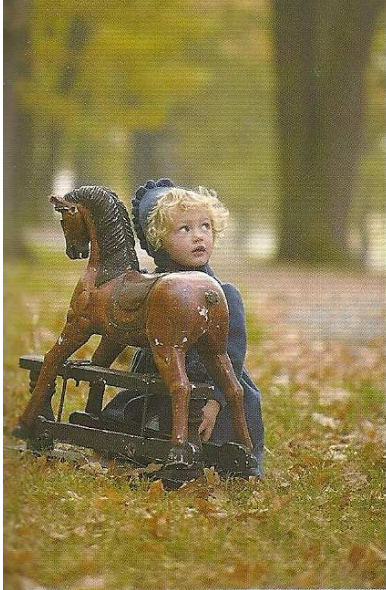
fame of "Hummel" was further improved in 1934 by the W. Goebel porcelain factory in Oeslau/Rödental near Coburg, where Sister Maria Innocentia's drawings are still being used today to create the much-loved Hummel® Figurines.

AS AN ARTIST, she worked tirelessly, as she wanted her multi-faceted art to embody the Franciscan sense of education and culture and, above all, make people happy.

With her joyful and open manner and her naturalness and helpfulness, she won the hearts of her fellow sisters and those of her artistic friends.

From 1944 onwards Sister Maria Innocentia was plagued by periods of illness, convalescence and relapse. Even a stay in a sanatorium brought no significant improvement, and Sister Maria Innocentia Hummel died surrounded by her fellow nuns and her mother at the convent in Siessen on 6th November 1946, aged 37.







MultiFormat CD

1

Stitches:

≈ 29 500







Width:

98 mm  
3.9 inch

Height:

146 mm  
5.7 inch

Mettler

- 1  513
- 2  705
- 3  427
- 4  703
- 5  512
- 6  454
- 7  705
- 8  822
- 9  527
- 10  781
- 11  703
- 12  339
- 13  534
- 14  705
- 15  750
- 16  615
- 17  822
- 18  427
- 19  783
- 20  621

Estimated embroidery time
























MultiFormat CD 2

Stitches: ≈ 27 600

Width: 112 mm  
4.4 inch

Height: 142 mm  
5.6 inch

Mettler

- |    |   |     |
|----|---|-----|
| 1  |    | 703 |
| 2  |    | 705 |
| 3  |    | 615 |
| 4  |    | 517 |
| 5  |    | 705 |
| 6  |    | 513 |
| 7  |    | 521 |
| 8  |   | 783 |
| 9  |  | 454 |
| 10 |  | 783 |
| 11 |  | 781 |
| 12 |  | 512 |
| 13 |  | 527 |
| 14 |  | 534 |
| 15 |  | 703 |
| 16 |  | 750 |
| 17 |  | 534 |
| 18 |  | 710 |
| 19 |  | 750 |
| 20 |  | 710 |
| 21 |  | 621 |



M. J. Hummel

Estimated embroidery time



H 308- So zwei wie wir zwei / Coquettes



MultiFormat CD

3

Stitches: ≈ 27 200

Width: 80 mm  
3.1 inch

Height: 145 mm  
5.6 inch



M. J. Hinemann

Mettler

Mettler

1		703	17		427
2		783	18		517
3		670	19		454
4		621	20		750
5		517	21		703
6		822	22		710
7		698	23		621
8		454			
9		705			
10		750			
11		698			
12		670			
13		427			
14		822			
15		513			
16		621			

Estimated embroidery time



MultiFormat CD 4

Stitches: ≈ 23 800

Width: 90 mm  
3.5 inch

Height: 140 mm  
5.5 inch

Mettler

- |    |  |     |
|----|--|-----|
| 1  |  | 703 |
| 2  |  | 621 |
| 3  |  | 703 |
| 4  |  | 750 |
| 5  |  | 781 |
| 6  |  | 527 |
| 7  |  | 339 |
| 8  |  | 454 |
| 9  |  | 615 |
| 10 |  | 621 |
| 11 |  | 517 |
| 12 |  | 670 |
| 13 |  | 698 |
| 14 |  | 750 |
| 15 |  | 534 |
| 16 |  | 684 |
| 17 |  | 427 |
| 18 |  | 621 |



M. J. Himmels

Estimated embroidery time



H 231 – Hab mich lieb! / Kiss Me!



MultiFormat CD 5

Stitches: ≈ 39 200

Width: 100 mm  
3.9 inch

Height: 147 mm  
5.8 inch

Mettler		Mettler			
1		339	17		739
2		615	18		781
3		844	19		698
4		513	20		527
5		684	21		684
6		454	22		750
7		844	23		427
8		670	24		710
9		750	25		615
10		684	26		454
11		844	27		621
12		822			
13		339			
14		454			
15		822			
16		534			

Estimated embroidery time





MultiFormat CD 6

Stitches: ≈ 34 800

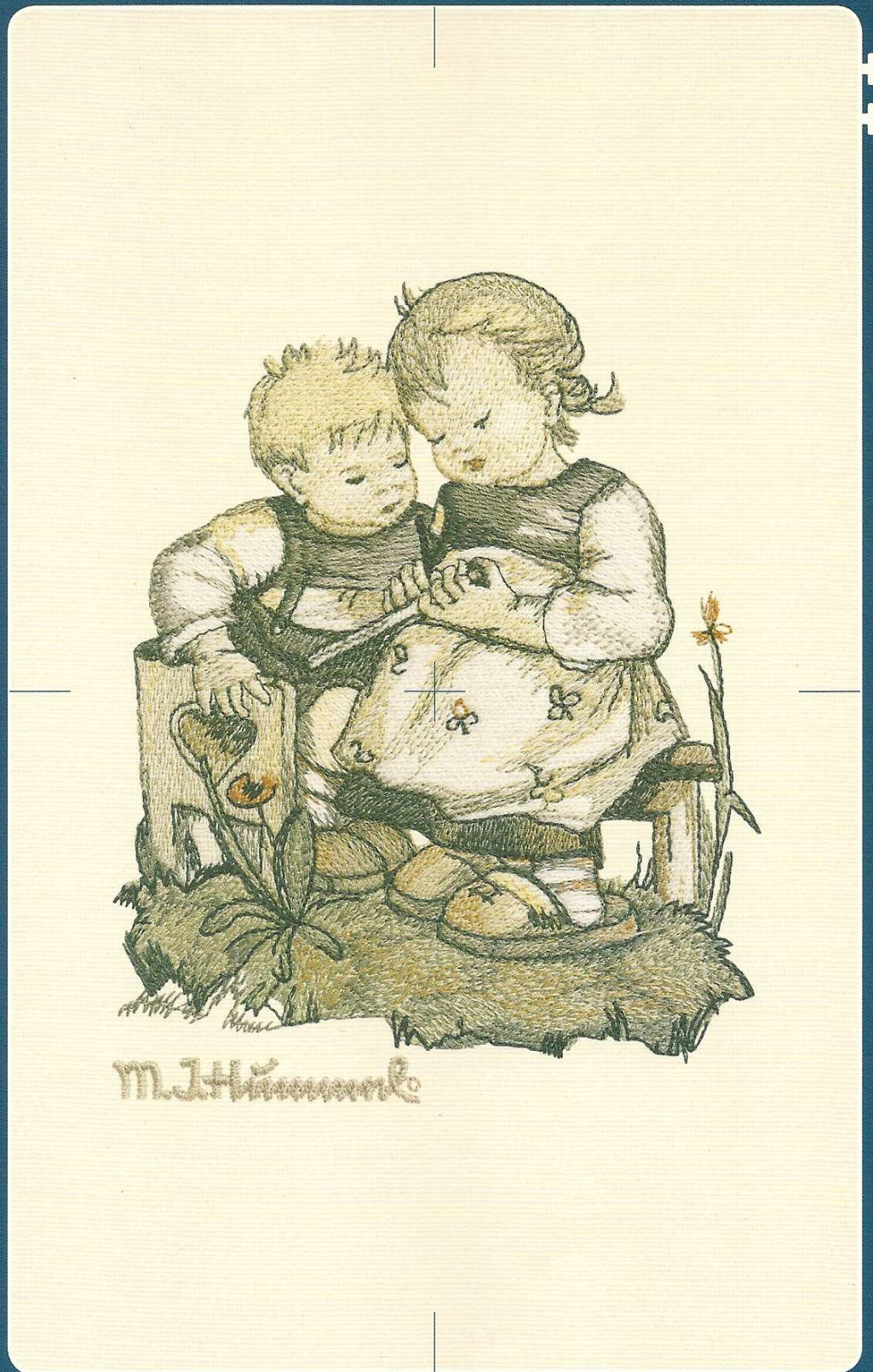
Width: 107 mm  
4.2 inch

Height: 139 mm  
5.5 inch

Mettler

- |    |   |     |
|----|---|-----|
| 1  |    | 242 |
| 2  |    | 703 |
| 3  |    | 781 |
| 4  |    | 621 |
| 5  |    | 454 |
| 6  |    | 513 |
| 7  |    | 454 |
| 8  |   | 521 |
| 9  |  | 503 |
| 10 |  | 517 |
| 11 |  | 454 |
| 12 |  | 513 |
| 13 |  | 242 |
| 14 |  | 527 |
| 15 |  | 513 |
| 16 |  | 783 |
| 17 |  | 750 |
| 18 |  | 427 |
| 19 |  | 710 |
| 20 |  | 621 |

Estimated embroidery time



H 193 – Das kluge Schwesterlein / Little Brother's Lesson